



غرفة الشرقية
ASHARQIA CHAMBER

المحترمين

كاته

طيب تحياتها وتفيدكم بتلقيها خطاب مجلس الغرف السعودية (٤٣٢هـ) المعطوف على خطاب الهيئة العامة للغذاء والدواء رقم (هـ) بأنه قد سبق و أن ورد إلى مركز الإنذار السريع للغذاء في الهيئة العامة الشبكة الدولية للهيئات المعنية بسلامة الغذاء (INFOSAN) بتاريخ (٢٠١١م) بسحب مجموعة من المشروبات الرياضية والغازية المنتجة في (Phalat (DEHB) Bis (2-ethyl hexyl) الكيميائية المستخدمة في تصنيع منتجات، كما ورد لاحقاً إلى الهيئة خطاب من مكتب الممثل الاقتصادي بأن إدارة الغذاء والدواء بتايوان (FDA) قامت باكتشاف مادة هلامية تحتوي ر أعلاه أضيفت إلى المنتجات المنوه عنها أعلاه، كما أنها اكتشفت مادة شركة أخرى ملوثة بمادة Di-isononyl phthalate (DINP) والتي أضيفت ، وإنها قامت باتخاذ الإجراءات اللازمة لسحب جميع هذه المنتجات من فها، وعلى ضوءه فقد قامت الهيئة العامة للغذاء والدواء باتخاذ الإجراءات هذه المنتجات (المشروبات الرياضية ومشروبات عصائر الفواكه ومشروبات المربي والجلي والمكملات الغذائية سواء كبسولات أو حبوب أو بودرة) بين الوطنية، تايبيه) إلى الأسواق المحلية إلا بتقديم شهادة تثبت خلو تلك (DINP و DEHP) صادرة من هيئة المواصفات والمقاييس والتفتيش التابعة انية.

وتقبلوا خالص التحية والتقدير

الأمين العام
عبد الرحمن بن عبد الله الوابل

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



مجلس الغرف السعودية
Council of Saudi Chambers

الرقم: ش.ع/ ٣٠٣١ التاريخ: ٢٠١٤/٨/٢ المرفقات: خطاب

نوع الخطاب	عاجل ومهام
موضوع الخطاب	حظر المفروض استيراد المنتجات المشروبات والمكملات الغذائية المصنعة في تاوان

المختار

سعادة أمين عام الغرفة التجارية الصناعية

السلام علیکم ورحمة الله وبرکاته...

تلقينا خطاب الهيئة العامة للغذاء والدواء رقم (٢٦٧٩/ع) برقم (١٤٣٢/٠٧/٢٣هـ) بأنه قد سبق وأن ورد إلى مركز الإنذار السريع للغذاء في الهيئة العامة للغذاء والدواء بلاغ من قبل الشبكة الدولية للهيئات المعنية بسلامة الغذاء (INFOSAN) بتاريخ (١٤٣٢/٥/٢٩هـ) الموافق (٢٠١١/٦/١م) بسحب مجموعة من المشروبات الرياضية والغازية المنتجة في تاوان، وذلك لاحتمالية تلوثها بمادة Phalat (DEHB) Bis (2-ethyl hexyl) الكيميائية المستخدمة في تصنيع إحدى المواد المضافة لتلك المنتجات.

كما ورد لاحقاً إلى الهيئة خطاب من مكتب الممثل الاقتصادي والثقافي لتأببية بجدة (مرفق) بأن إدارة الغذاء والدواء بتايوان (FDA) قامت باكتشاف مادة هالامية تحتوي على المركب الكيميائي المذكور أعلاه أضيفت إلى المنتجات المتوه عنها أعلاه ، كما أنها اكتشفت مائه مضافة أخرى مصنعة من قبل شركة أخرى ملوثة بمادة Di-isononyl phthalate (DINP) والتي أضيفت إلى العديد من المنتجات الغذائية ، وإنها قامت باتخاذ الإجراءات اللازمة لسحب جميع هذه المنتجات من أسواقها المحلية والدولية وإتلافها.

وعلى ضوءه فقد قامت الهيئة العامة للغذاء والدواء باتخاذ الإجراءات الاحترازية اللازمة بمنع دخول هذه المنتجات (المشروبات الرياضية ومشروبات عصائر الفواكه

TO: 0096611 0000000000 (Business Fax) COMPANY: UID:AAL4E10818EA932



مجلس الغرف السعودية
Council of Saudi Chambers

ومشروبات الشاي ومنتجات لب الفواكه والمربى والجلي والمكملات الغذائية سواء كبسولات أو حبوب أو بودرة) المصنعة في دولة تاوان (الصين الوطنية ، تايبه) إلى الأسواق المحلية إلا بتقديم شهادة تثبت خلو تلك المنتجات الغذائية من مادتي (DINP و DEHP) صادرة من هيئة المواصفات والمقاييس والتفتيش التابعة لوزارة الشؤون الاقتصادية. التاوانية .

لذا نأمل الإطلاع والإحاطة، والتعميم على الشركات والمؤسسات المعنية والمهتمين من منتسبيكم يوقف استيراد تلك المنتجات إلا إذا استوفت الشروط المذكورة أعلاه ، حفاظاً على سلامة وصحة المستهلكين.

وتقبلوا وافر التحية والتقدير،

مساعد الأمين العام لشؤون الغرف

أحمد بن حسين السماعيل

TAIPEI ECONOMIC & CULTURAL
REPRESENTATIVE OFFICE IN JEDDAH

المحترم

بإني (FDA) عن
مفتريات الطاقة ،
ي على مادة
العامية واختصرت
سبب تشم
الفوري بهذا الشأن ، تم
المادة الهلامية من
أخصيص الخاصة للشركة

أراءات اللازمة حسب
من هذا الموضوع.

الوارد اليها من تايوان
موضوع .



TO: ||βπΣ+ || ||β ⊥ ||ø || (Business Fax) COMPANY: UID:AAL4E10818EA932

**Developments of Food Safety Incident Involving Addition of
Clouding Agents Containing Plasticizers DEHP and DINP and
Countermeasures**

Ministry of Economic Affairs

June 3, 2011

I. Background of Incident

1. The Food and Drug Administration (FDA) discovered a clouding agent manufactured and sold by Yu Shen Chem. Co., Ltd. as a food additive containing Di(2-ethylhexyl) phthalate, a plasticizer commonly abbreviated as DEHP, and immediately launched an investigation. Affected businesses were ordered to recall and remove the tainted products from store shelves nationwide. Details were publicly announced on May 23.
2. While carrying out a comprehensive island-wide check, the Food and Drug Administration again found a clouding agent produced by Pin Han Perfumery Co., Ltd. containing another plasticizer, di-isobutyl phthalate, commonly known as DINP, and detained and sealed the products concerned at once as well as identified the marketing channels for the products. Efforts have been made to track down the downstream businesses and prevent plasticizer-tainted products from entering the market.
3. Clouding agents are legal food additives that have been used for many years. They are normally made of gum arabic, emulsifying agents, palm oil, and other food additives. DEHP and DINP are categorized as industrial plasticizers, which are forbidden to be added into food in Taiwan.

II. Countermeasures Taken by the Government

1. Countermeasures taken domestically
 - A. After discovering that clouding agents from Yu Shen Chem. Co., Ltd. and Pin Han Perfumery Co., Ltd. contained DEHP and DINP, respectively, the FDA immediately launched investigations to track down where the clouding agents had been sold and detained all the products containing clouding agents from the two said companies,

TO: ||βπΣ+ ||π ||β π ||ø π (Business Fax) COMPANY: UID:AAL4E10818EA932

while those found in sales outlets were taken off the shelves for public health protection.

- B. The Department of Health announced that starting from May 27, 2011 all ingredients, semi-finished products and products containing clouding agents confirmed by the Department of Health as containing plasticizers must be taken off the shelf and recalled, including sports drinks, fruit beverages, tea beverages, jam, fruit pulp and fruit jelly, and food supplements in capsules, tablets or powders. The products will be allowed back on the shelf after the businesses provide product safety certifications that verify the products contain no plasticizers.

2. Countermeasures for exportation of related products

- A. During its ongoing investigations on clouding agents containing DEHP and DINP from Yu Shen Chem. Co., Ltd. and Pin Han Perfumery Co., Ltd., respectively, the FDA has already notified the World Health Organization (WHO) and the Rapid Alert System of Food and Feed (RASFF) of the EU of such products and relevant companies. Simultaneously, the importing countries of the said products have also been immediately notified to take responsive measures.
- B. This incident involves only certain suppliers and food products in Taiwan; not all food products have been contaminated by plasticizers. The Taiwan government has taken effective and swift countermeasures against contaminated food products by conducting comprehensive and aggressive investigations, mandating that affected products be immediately taken off shelves, applying stringent control measures, and demanding that suppliers adhere to strict standards of self-discipline. The Taiwan government is committed to upholding the highest standards of public health and food safety. In addition, it will utilize all measures and tools to maintain and enforce these standards. The government publicly proclaims that exportation of food products of the aforementioned five categories shall require one of the following three types of certificates: (1) Inspection certificates from laboratories authorized by FDA which are capable of detecting plasticizers in food;
→ (2) Certificates issued by the Bureau of Standards, Metrology and

TO: ||βπΣ+ || ||β ||0 || (Business Fax) COMPANY: UID:AAL4E10818EA932

Inspection, Ministry of Economic Affairs; or (3) Certificates issued by authorized competent health authorities. Foreign governments are hereby urged not to impose all-inclusive, indiscriminate restrictions on food product imports from Taiwan.

- C. If foreign governments have any further questions about this issue, they may refer their inquiries to our contact point as follows:

Chen Ching-chih

Director, Export/Import Administration Division

Bureau of Foreign Trade

Ministry of Economic Affairs

Tel: 886-2-23212655

Fax: 886-2-23970522

E-mail: chen4205@trade.gov.tw